

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 30.11.2010

Revisione: 30.11.2010

1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** BRUNOX(R) LUB & COR(R)
Schmiermittel & High-Tec-Korrosionsschutz
Lubricant & High-Tec-long-term corrosion inhibitor
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato**
freie Phrase
Agente anticorrosione
Olio lubrificante
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Postfach 100127
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13
E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG
Tunnelstrasse 6
CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80
Fax +41/ (0)55 285 80 81
E-mail: office@brunox.com
- **Informazioni fornite da:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Numero telefonico di emergenza:**
Toxikologisches Informationszentrum
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel. +41/ 044 251 51 51
Notruf - CH - : 145 Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240
Notruf - AT - : 01 4064343 EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS02 fiamma

Flam. Liq. 3 H226 Liquido e vapori infiammabili.

- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**

R10-66: Infiammabile. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

Il contatto prolungato o ripetuto con la pelle può causare dermatite (infiammazione della pelle) tramite l'effetto sgrassante del solvente.

(continua a pagina 2)

IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 30.11.2010





Revisione: 30.11.2010

(Segue da pagina 1)

- **Sistema di classificazione:**
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
- **Elementi dell'etichetta**
- **Classificazione secondo le direttive CEE:**
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose
- **Natura dei rischi specifici (frasi R):**
10 Infiammabile.
66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
- **Consigli di prudenza (frasi S):**
2 Conservare fuori della portata dei bambini.
16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.
23 Non inalare vapore/aerosol.
24 Evitare il contatto con la pelle.
46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
56 Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
- **Classificazione specifica di determinati preparati:**
Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.
- **Altri pericoli**
E'provato che il prodotto non contiene composti alogenati (AOX), nitrati, componenti di metalli pesanti e formaldeide.
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche: Miscela**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.
- **Sostanze pericolose:**

| | | |
|-------------------|--|---------|
| CAS: 64742-47-8 | distillati (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating» | 50-100% |
| EINECS: 265-149-8 |  Xn R65 R66  Asp. Tox. 1, H304 | |
| CAS: 64742-56-9 | distillati (petrolio), paraffinici leggeri decerati con solvente | 25-50% |
| EINECS: 265-159-2 | R10 | |
| CAS: 68608-26-4 | sulfonic acids, petroleum, sodium salts | 2,5-10% |
| |  Xi R36  Eye Irrit. 2, H319 | |
- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

4 Misure di primo soccorso

- **Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.

(continua a pagina 3)

IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 30.11.2010

Revisione: 30.11.2010

(Segue da pagina 2)

- **Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.
- **Indicazioni per il medico:**
- **Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**
CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Monossido di carbonio (CO)
- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
- **Altre indicazioni** Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.

6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Garantire una ventilazione sufficiente.
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **Precauzioni ambientali:**
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
Provvedere ad una sufficiente areazione.
- **Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Precauzioni per la manipolazione sicura**
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
Evitare la formazione di aerosol.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.
- **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare solo nei fusti originali.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Conservare sotto chiave o lontano dalla portata dei bambini.
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

(continua a pagina 4)

IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 30.11.2010

Revisione: 30.11.2010

(Segue da pagina 3)

- **Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **Parametri di controllo**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:** Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Non inalare gas/vapori/aerosol.
- **Maschera protettiva:**
Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.
- **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

- **Materiale dei guanti**
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:**



Occhiali protettivi a tenuta

9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
- **Indicazioni generali**
- **Aspetto:**
 - Forma:** Liquido
 - Colore:** olivegelblich / olive-yellow
- **Odore:** Caratteristico

(continua a pagina 5)

IT

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 30.11.2010

Revisione: 30.11.2010

(Segue da pagina 4)

| | |
|--|--|
| · Soglia olfattiva: | Non definito. |
| · valori di pH: | Non definito. |
| · Cambiamento di stato | |
| Temperatura di fusione/ambito di fusione: | Non definito. |
| Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: | 175°C |
| · Punto di infiammabilità: | 56°C |
| · Temperatura di accensione: | 210°C |
| · Temperatura di decomposizione: | Non definito. |
| · Autoaccensione: | Prodotto non autoinfiammabile. |
| · Pericolo di esplosione: | Non definito. |
| · Limiti di infiammabilità: | |
| Inferiore: | 0,5 Vol % |
| Superiore: | 6,5 Vol % |
| · Tensione di vapore a 20°C: | 2 hPa |
| · Densità a 20°C: | 0,838 g/cm ³ |
| · Densità relativa | Non definito. |
| · Densità del vapore | Non definito. |
| · Velocità di evaporazione | Non definito. |
| · Solubilità in/Miscibilità con acqua: | Poco e/o non miscibile. |
| · Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/ acqua): | Non definito. |
| · Viscosità: | |
| Dinamica a 20°C: | 50 mPas |
| Cinematica: | Non definito. |
| · Tenore del solvente: | |
| Solventi organici: | 0,1 % |
| VOC (CE) | 0,05 % |
| Contenuto solido: | 39,9 % |
| · Altre informazioni | Non sono disponibili altre informazioni. |

10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Non riscaldare onde evitare decomposizione termica.
- **Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:** Monossido di carbonio e anidride carbonica

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 30.11.2010

Revisione: 30.11.2010

(Segue da pagina 5)

11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**

- **Tossicità acuta:**

- **Irritabilità primaria:**

- **sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.

- **sugli occhi:** Non irritante.

- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

- **Ulteriori dati tossicologici:**

L'inalazione di vapori concentrati nonché l'ingestione provocano stati narcotizzanti mal di testa, vertigini, ecc.

12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**

- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.

- **Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.

- **Comportamento in compartimenti ecologici:**

- **Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.

- **Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

- **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.

- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- **PBT:** Non applicabile.

- **vPvB:** Non applicabile.

- **Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**

- **Consigli:**

Il prodotto deve essere sottoposto a trattamento speciale in osservanza delle disposizioni amministrative.

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

- **Catalogo europeo dei rifiuti**

20 01 26* oli e grassi diversi da quelli di cui alla voce 20 01 25

20 01 39 plastica

20 01 40 metallo

- **Imballaggi non puliti:**

- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 30.11.2010

Revisione: 30.11.2010

(Segue da pagina 6)

14 Informazioni sul trasporto

· Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):



- **Classe ADR/RID-GGVSEB:** 3 Liquidi infiammabili
- **Numero Kemler:** 30
- **Numero ONU:** 1268
- **Gruppo di imballaggio:** III
- **Etichetta:** 3
- **Nome di spedizione dell'ONU:** 1268 DISTILLATI DI PETROLIO, N.A.S.
- **Codice di restrizione in galleria:** D/E
- **Osservazioni:** solvent naphtha

· Trasporto marittimo IMDG:



- **Classe IMDG:** 3
- **Numero ONU:** 1268
- **Label:** 3
- **Gruppo di imballaggio:** III
- **Numero EMS:** F-E, S-E
- **Marine pollutant:** No
- **Denominazione tecnica esatta:** PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.
- **Osservazioni:** solvent naphtha

· Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:



- **Classe ICAO/IATA:** 3
- **Numero ONU/ID:** 1268
- **Label:** 3
- **Gruppo di imballaggio:** III
- **Denominazione tecnica esatta:** PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.
- **Osservazioni:** solvent naphtha
- **UN "Model Regulation":** UN1268, DISTILLATI DI PETROLIO, N.A.S., 3, III
- **Precauzioni speciali per gli utilizzatori:** Attenzione: Liquidi infiammabili
- **Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC:** Non applicabile.

15 Informazioni sulla regolamentazione

- Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela
- Classificazione secondo le direttive CEE:
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose

(continua a pagina 8)

IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 30.11.2010

Revisione: 30.11.2010

(Segue da pagina 7)

• Natura dei rischi specifici (frasi R):

10 Infiammabile.

66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

• Consigli di prudenza (frasi S):

2 Conservare fuori della portata dei bambini.

16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

23 Non inalare vapore/aerosol.

24 Evitare il contatto con la pelle.

46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

56 Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

• Classificazione specifica di determinati preparati:

Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.

• Valutazione della sicurezza chimica:

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

• Frasi rilevanti

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

R10 Infiammabile.

R36 Irritante per gli occhi.

R65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

R66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

• Scheda rilasciata da: Abteilung Produktsicherheit**• Interlocutore:** siehe Seite 1 / see page 1**• Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

• * Dati modificati rispetto alla versione precedente